

ESTD : OCTOBER, 1994
THLA TIN CHHUAK CHANCHINBU

JULY 2017

Kristian Naupang



Crusade, Ramthianglim lak let lehna

- Isua chu Lal a ni 2
- Delhi zirna chungchang 8

Kum 23-na

July 2017

Bu 274-na

Editor

Upa C. Lalbiaktluanga

Managing Editor

Rev. Dr. C. Chawngmingliana

Joint Editors

Lalremmawia

Upa B. Lalhmunliana

John Lalhruaitluanga

Upa Dr. C. Vanlalhruaia

Circulation Manager

Lalfakzuala

K R I S T I A N N A U P A N G

Synod Office First Floor
Mission Veng, Aizawl - 796 001

Phone - 0389-2324590

e-mail:

kristiannaupang@gmail.com

**A man pe duh leh a bu la duh
chuan Circulation Manager
hriattir tur a ni.**

Kum khat lak man ` 50.

Kristian Naupanga thu chhuaehte hi Editor ngaih dan a ni vek kher lo

A chungah thu awnte	Phek
1. Editorial	1
2. Isua chu Lal a ni	2
3. Kum 2017 HSLC Topper kawmna	5
4. Delhi chhunga zirna chungchang	8
5. National Football Sub-Junior (2017)	12
6. Isua lama t̄ang tlat	20
7. Pa rinawm	22
8. Friends	24
9. Hriatzauna	25
10. Bible thawnthu : Josefa – salah a t̄ang	27
11. Crusade	29
12. Crossword	31
13. Cheichhuah	32
Ka hmuh ang hmu thei rawh	(Inside Cover)

EDITOR
KAM CHHUAK



LUNGAWI

Mihring nunah hian lungawina leh lungawi lohna hi a inbuan reng a, a inlethtal tawn reng thin.

Thenkhat chu kan hriat phak tawk zim teah hian kan rilru te hi kan tihah ve êm êm thin. Thil kan ngaihtuah chian tawk loh avang hian mite hi kan haw lek lek fo.

I dinhmunah i lungawi lo vem? Duat tur leh ngaihsak tur nia i inhriat lai khan nang aia duat zawk leh duhsakna dawng zawk an awm thinin i hria em? I nuten i u emaw, i nau emaw kha nang aiin an duat zawkin i hria em? Chutiang avang mai mai chuan lungawi lo deuhvin a awm theih a ni.

Sikul kal nuam lo khawpa i mihringpuite nen in inrem lo nia i hriat chuan, “Mi, a awm danin Lalpa a tihlawm chuan, a hmelma nen lam inremin a awmtir thin,” tiin Thufingte 16:7 chuan a sawi a. Pathian nen in inrema, Lalpa i tihlawm a ngai a nih chu.

Ngun takin inngaihtuah la, i dinhmuna ding phak lo kha mi tam tak – mitdel te, kebai te, tawngtheilo te leh piangsual te an awm tih hria la, i tluk loh lam ringawt thlir suh. I tluk phak lam te pawh thlir ve rawh. Thiante duhsak loh nia i inhriat lai khan Isuan a hmangaih che a, i lamah a tang tih hria ang che. Chu baka thil ropui leh duhawm chu a awm thei dawn em ni? Chuvangin, Isua i hnena a awm reng theih nan Isuaah awm reng zawk ang che.

ISUA CHU LAL A NI**1 Pet 3:15****– Rev. K. Rolungmuana**

Hmelchhiat ai chuan hmelṭhat hi a chakawm zawk a. Chhiahhlawh nih ai chuan lal, hotu nih a chakawm zawk. Mahse, mi tam takin chu chu kan duh avangin kan ni ngawt thei si lo. Chutiang chu ni lo mah ila ṭhian hmel ṭha tak neih te, ngaihzawng hmel ṭha tak neih te kan duh. A nih loh pawhin lal leh hruaitu thiltithe chhungte neih leh ṭhian neih chu kan duh tlang awm e.

Anmahni kan hre Chiang em em a, an hming kan sawi kan sawi a, mahse, min hre ve hauh lotu ṭhian an nih phei chuan buai khat chu kan tawk a ni ṭan der tawh. Mahse, zakin hrehawm ti suh. Lal ropui leh hmelṭha, Nazareth tlangval hmelṭha min ngaihsak em emtu kan nei tih Bible hian min hrih a ni. Ni leh thla leh arsi zawng zawng êntirtu Johana'n a hmel chu, Ni sat vanglai ang a ni,' a tih tak ngawt khawpa hmelṭha kha min hmangaihtu Lal Isua hi a ni. A hmel tiṭha zualtu pakhat chu kan tana

hmangaihna leh khawngaihna hmel lo lang ṭhin hi a ni.

Tin, Isua chu siamtu leh enkawltu, chhandamtu leh roreltu a nihnaah te hian Lal a ni. Kan nun leh hun kan hman danah hian thuneihna leh mawhphurhna chin thui tak nei mah ila, lalna leh thuneihna tawp erawh kan ta ni lovin Lal Isua ta a ni. Mihring chungah chauh ni lovin, thilsiam zawng zawng chung a lal leh roreltu a ni. Khawvel nih phung nia kan hriat ṭhin pawh tidanglam theitu, damlo tam tak tidama,

ramhuai te hnawt chhuaka,
mitthi kaithotu Isua kha Lal
a ni. Thuneihna nei taka
zirtira, sual ngaidama,
chhandam theitu leh
chhandamtu Isua kha Lal a ni.
Thlipui leh tuifawn hau reha
khap theitu Isua kha thil siam
chung a Lal a ni.

Aw le, duh thlan tur
kan nei a, lal leh hruaitu atana
kan thlan hian kan nih dan leh
awm zel dan turah kawngro
a su a, a pawimawh em em a
ni. Tu nge kan thlan dawn.
Isuan ro a rel huna thiam chan
leh chan loh chungchangah
chuan Bible-in ‘i thuin thiam
i chang ang a, i thu vekin
thiam loh i chang ang,’ a tih
hian thu tawp siamtu erawh
kan ni lo tih min hrilh nghal,
mi tin hian kan awm dan leh
tih dan hi tha kan tih leh duh
vang a ni fo va, mahse, chumi
chungchangah chuan a dik e,
tih leh a dik lo ve, tih thua
thutlukna siamtu chu Pathian
a ni.

I n t i h s i a k n a
khawvelah kan awm a,
zirlaite chuan zirlai in ang
hmangin exam kan
hmachhawn thin; mahse, kan
result erawh a inang lo thin
khawp mai, a chhan chu kan
chhanna lo entute thutlukna
chu kan result siamtu a ni a,
keini’n ti tha inti mah ila,
endiktu lamin a dik tawh lo
an tih chuan exam beitu tan
chuan a leh pek atana
inbuatsaihna tha zawk neih
tuma tan lak mai loh chu tih
theih a tlem khawp mai. Kan
khawvel ni a tawp hunah
result min tihchhuahsaktu tur
chu Isua hi a ni. Chumi hunah
chuan a lama kan tan leh tan
loh te, lal leh chhandamtua
kan pawm leh pawm loh te a
pawimawh dawn avangin
thutlukna siam theia hun tha
kan la neih lai hian
duhthlanna dik, thutlukna dik
siam turin tun hun tak hi a
pawimawh tih i hria ang u.

Thalai rualte u, nangni la naupang zawk te u, in duhthlanna hi a pawimawh, fimkhur fo ang che u, in ei leh in tur thuah te, in kawppui tur zawnah te, in thawh tur zawn danah te, in sum zawn leh hman danah te fimkhur fo ang che u, khawvel awm chung pawha in inchhir ngawih ngawihna tur thil lakah chuan inthiarfihlim hram hram tum ang che u, chumi duhthlannaa thlan tur dik hriattir theitu che u chu Pathian hi a ni. A thu atangin chu chu zawng thin ula, Bible chhiar uar tum ang che u.

Kan chang thlana, “In thinlungah Krista chu Lalah ruat rawh u,” tih hi lehlin tharah chuan, “ Krista chu zah ula, in thinlungah Lalah neih rawh u, “tiin dah a ni a, lehlin dangah chuan, “In thinlungah Lalpa Pathian chu pawm zawk rawh u,” tih a ni. Kan thinlungah hian eng nge lal ber, tuin nge min thununa, engin nge min

kaihhruaia min khalh kal thin le? Kan nakin hun tur leh kan chatuan hmun tur atan hian Lal Isua Lala neih leh hnawl hian kawngro a su thui dawn teh a nia. Kan duh zawng, nuam kan tih zawng, kan tuipui leh hlawkna tur nia kan ngaih tam tak hi chu khawvela kan awm chung pawh daih lo a nih chang a tam mai. Chuvangin, chatuan daih, a bul leh a tawp, ‘Alpha leh Omega,’ chu i thlang ang u. In thinlungah Krista chu Lalah ruat rawh u, Lal atan pawm rawh u. A Lalna leh thuneihna hi pawm rawh u, tiin kan insawm a ni. Kan hmel hriat satliah ni lovin a tul hun taka min zahpui lova min tanpui zel duhtu, min hmangaihtu Lal hmeltha leh duhawm Lal Isua chu thian leh lal atan thlang ila, min lo hnar dawn lo va, min tanpui duh em em zawk avangin Lal Isua hi lal leh hotuah kan thlana, kan neih theih nan Lalpan a thu malsawm rawh se.

KUM 2017 HSLC TOPPER KAWMNA

Kum 2017 HSLC exam mi 14,628 zinga topper Laldintluanga, Serchhip chu zawhna tlem te kan zawt a, a chhanna chu—



KN : I pian ni leh thla leh i nu leh pa hming min hrilh thei em?

LD : September ni 12, 2000 khan ka piang. Ka pa chu Laleng-thanga a ni a, ka nu chu Lalengzami a ni.

KN : Pianpui unau eng zat nge i neih? I hming bulah hnam hming eng mah i dah lo va, eng hnam nge i nih?

LD : Pianpui unau hi pahnih (Ka naute ve ve, mipa leh hmeichhia) ka nei a, Chhangte kan ni.

KN : I nu leh paten eng hna nge an thawh? Serchhipa awm thin reng em ni in nih?

LD : Ka pa chuan huan a enkawl a, ka nu hi bazar-ah ni tin a thu thin. Aw, Serchhipa awm reng kan ni.

KN : Zanah dar eng zatah nge i mut thin tlangpui?

LD : A tlangpuiin dar 10 velah ka mu thin.

KN : Zingah dar eng zatah nge i

thawh thin tlangpui?

LD : Dar 2 aṭanga dar 3 inkarah ka tho thin.

KN : Zirna kawng i zawh chhoh dan min han hrilh la. Khawi sikulahte nge i kal thin? Exam-naah i tiṭha thin em? Eng division-ah te nge i pass thin?

LD : KG-I aṭanga Class VIII thleng hi Little Flower Convent School-ah ka kal a. High School chu Marian High School-ah tho ka kal.

Exam-ah hian ka tiṭha tlangpui a, chuti lutuka thiam thei chu ka ni lo. Class IV thlengin ka distinction ve thin a, Class V aṭanga Class VIII thleng kha chu first-ah ka pass thin.

KN : Lehkha i zir hian zing, chhun, tlai leh zanah engtia rei nge i zir thin dan tlangpui kimchang deuhvin min han hrilh teh.

LD : Sikul ban hian dar 4:30 thleng mathematics tuition ka kal a, chaw ei khamah dar 7 aṭanga dar 10 thleng zanah lehkha ka zir a, zing lamah dar 2 aṭanga dar 3 inkarah ka tho thin a, insiam hun dar 6:30 thleng ka zir thin. Holiday-ah chuan nilengin lehkha ka zir thin.

KN : I chhungten smart phone an leisak tawh che em? Pawl eng zat i nihin nge an leisak che?

LD : Class 10 ka nih kum tawp lamah khan a ṭul em avangin min leisak.

KN : Smartphone hi i zirna atan i hman ṭangkai em?

LD : Ka hman ṭangkai khawp mai, a bikin science-ah hian min pui nasa hle.

KN : I nu leh paten lehkha zir turin an tir thin che em? Nge, i zir lutuk an ti zawk che?

LD : Min tirh chang chu a awm ve tho va; mahse, keima thua ka zir hi a tam zawk. Zir lutuk chu min ti ve thin.

KN : HSLC-a topper nih hi i inring reng nge nia, i vanneih vanga hetiang hi i thleng niin i hria?

LD : Topper em em hi chu ka beisei lo va; mahse, top 10-a lan ngei chu ka inbeisei. Topper ka nih theihna hi ka vanneih vang chu a ni ngei a, Pathian zar liau liau a ni e.

KN : High School i kal chhungin mathematics-ah emaw, subject dangah emaw pawh sikul pawn lamah tuition i la ngai em? La ngai ni la, engtia rei nge i laka, khawi hmunah nge?

LD : Mathematics-ah hian tuition chu ka kal a, sikula kan mathematics teacher, Sir Andrew Lalbiaktluanga hnuaiah ka kal a. Sikul ban aṭanga darkar 2 vel kan kal thin.

KN : I sikul kalna Marian High School hi result an nei tha thin reng em?

LD : Aw, Serchhipah chuan result nei tha pawl an ni thin.

KN : Khawi hmunah nge Pawl XI zir i tum? Eng nge nih i tum? I zir laipuite han hrilh teh.

LD : St. Paul's Higher Secondary School, Aizawlah ka chhunzawm ang. Structural Engineer ṭha tak nih ka tum.

KN : HSLC-a pakhatna ni tura harsatna i tawh leh High School i kal chhunga harsatna i tawhte min han hrilh teh.

LD : Kan zirtirtute leh nu leh pa, chhungte beiseina phak loh ka hlau em em ṭhin a; mahse, ka phak tawka Pathian ka rin tlatna hian min khai chhuakin, ka zirnaah hian min kal tluntir a ni.

KN : High School i kal chhunga kohhran inkhawm leh Sunday School-a i inkhawm dan tlangpui min han hrilh teh.

LD : Chawlhni tin chawhma, chawhnu leh zan ka inkhawm ṭhin a, Pathianni hi chuan inkhawm ka hmaih ngai lo.

KN : Kum 2015 Kelkang harhnaah khan i han kal ve em? I lam ve ngai em?

LD : Kal chu ka chak lutuk a; mahse, a remchang ta lo a ni. Ka lam ngai meuh lo.

KN : HSLC result a lo chhuah khan a chhuak dawn tih i hre lawk em? I result i hriat lai takin eng nge i tih? I result i han hriat chiah khan engtin nge i awm?

LD : Hre lawk e. Hna ka thawh lai a ni a, result ka hriat khan kan chawlh lai a ni a, ka result ka hriat khan ka lawm a, ka ringhlel a, ka awih ngam lo va, mak ka ti bawk.

KN : I infiam ve ṭhin em? Infiamnaah hian eng nge i tuina?

LD : Ka infiam ve ṭhin a, volleyball hi ka tuina ber a ni.

KN : Eng hunah te nge i infiam ṭhin?

LD : Lehkha zir a ṭul lutuk loh deuh hun, tlai lamah ka infiam ṭhin.

KN : Marian High School aṭang hian HSLC-ah top ten an awm tawh ṭhin em?

LD : Awm tawh ṭhin e. 2004-ah pariatna, Maria Goretti Lalfakzuali leh 2015-ah palina, Samuel Malsawm-zuala-te an lo awm tawh.

DELHI CHHUNGA ZIRNA CHUNGCHANG – ZIRLAITE TAN



– *Saidingpuui Sailo
Delhi*

Zirna sang zawk zir turin Mizoram pawn lama kal chhuah kan lo intihhmuh tial a. Bangbo lutuka kan awm loh nan zirna in kan lo zir chiana, kan lo hmelhriat lawk theihna turin Delhi chhung bika institution tha leh lar zual tar lan kan tum ang. Rual kan awh vanga phai lam kan bawh nasat tawh em avang hian thil tha leh tha lo pawh kan tawngpawng sut nawk nawk a. Duh thlanna kan hman fuh theihna tura kan rilru min kaihruaituah pawh kan hman tel theih chuan a lawmawm hle ang. A bikin Delhi-a lehkha zir tum te tan hmanraw tangkai a nih beiseiin chumi lam hawia hman tangkai theih tura rawn chhawp chhuah a ni.

University of Delhi
(www.du.ac.in) : Delhi University Under Graduate admission hi online hmanga tih a ni tawh a, a tih dan kal hman thiam lo tan Delhi Mizo Zirlai Pawl (DMZP) chuan video guide DMZP facebook group-ah hman tangkai theih turin a dah ziah bawk a ni. Admission form hi uluk taka fill up tur a ni a, course mahni duh zawng chiang taka ziah tur a ni.

Mark percentage hmuh zat azirin college-ah hian allotment pek thin a ni a, College tinte hian cut-off mark hran theuh an nei a ni. General cut-off sang tak tak college tin hian an nei a; mahse, Mizote hi Scheduled Tribe kan nihna zarah he cut-off hi general ai chuan a tlem zawk. Mark hmu sang sangin an college leh course duh zawng an hmu a ni deuh ber mai. Hemi chungchangah hi chuan se-

nior te leh a hre zawk te rawn a tha ber a ni.

Tin, St. Stephen leh Jesus and Mary College bik hian tih dan hran an neih avangin college website-ah en fiah a ngai a ni. Delhi University hnuaia college awm zawng zawng leh an course offer zawng zawng tar lan sen a ni lo a, a hre chiang duh tan chuan www.du.ac.in-ah hian luh a, mahni hriat duh ang zawng en mai theihin a awm a ni.

JAMIA MILLIA ISLAMIA UNIVERSITY (<http://www.jmi.nic.in>) : Jamia Millia Islamia hi kum 1920 khan Aligarh-ah din a ni a. Kum 1925 khan Delhi-ah sawn niin, 1962-ah Central University-a hlan kai a ni. Zalenna sualtu mi thahnemngaite din niin India rama zirna in hmasawn ber pawl a ni. An Degrees/Diplomas/Certificates pek chhuah hi Association of Indian Universities, Deemed Universities leh Institutions member zawng zawngin an recognize a ni. Tunah hian zirlai 13,936 chuang awmin 6,936-te chu

undergraduate course zirlai niin, 2,631 te chu post graduate an ni a, 3,369 zet M.Phil./Ph.D. leh Diploma/Certificate course hrang hrang zir an awm a ni. Jamia Millia Islamia hian Faculty pakua neiin centre 20 chuang a awm a ni.

Admission Procedure : Jamia University-ah hian U.G. (Under Graduate) leh P.G. (Post Graduate) course zawng zawng hi entrance kaltlang veka admission tih thin a ni a. Form hi kumin atang chuan March thla tawp lamah pek chhuah tan a ni a. Mass Communication leh Engineering department hi April thla chhunga tihfel tur a ni. Education, Law leh Fine Arts-te hi June thla tir thlang form theh luh theih a ni ve thung. Hemi bak department zawng zawng chu May thla tir thlang form hi submit theih a ni. Tin, Ph.D. entrance chungchang hre duh chuan Jamia website-ah kaihhruaina dah a ni baw. Admission zawng zawng BDS (Bachelor of Dental Surgery) tih loh hi

written test (85%) leh interview (15%) kaltlanga hmuh a ni. BDS admission tan bik chuan written test a tawk. Admission test hi Jamia centre hrang hranga neih thin a ni. Faculty of Education atan chuan Delhi/NCR hmun hrang hrangah neih a ni ang. Faculties of Engineering & Technology/ Architecture & Ekistics-a admission test pe tur tan Guwahati, Lucknow, Srinagar leh Delhi/NCR hmun hrang hrangah exam centre a awm a ni. Admission Test hun chu Jamia website-ah (jmi.ac.in) en theih a ni.

AMBEDKAR UNIVERSITY (www.aud.ac.in) : Ambedkar University hi Delhi chhunga awm niin university changtlung tak mai a ni a, graduation leh post graduation leh research programme hrang hrang awm, social science-ah leh humanities-ahte a awm a ni. Faculty tha tak neiin Govt. of NCT of Delhi-in kum 2007 khan a din a ni. A link kan

han tar lan, www.aud.ac.in-ah hian course hrang hrang an offer-te tar lan a ni e.

SOUTH ASIAN UNIVERSITY (www.sau.int) : South Asian University hi international university niin South Asian Association for Regional Co-Operation (SAARC) viz., Afghanistan, Bangladesh, Bhutan, India, Maldives, Nepal, Pakistan and Sri Lanka-ten kum 2010-a an din a ni. Postgraduate leh doctoral programme hrang hrang zirna a awm a ni. University-in a course hrang hrang a neihte hi a chunga website tar lanah khian en chian theih a ni e.

JAWAHARLAL NEHRU UNIVERSITY (www.jnu.ac.in) : India ram university tha ber pawla sawi a niin, India ram Prime Minister hmasa ber Jawaharlal Nehru-a hming chawia sak a ni. JNU hi university dang tam tak ang lovin Master level deuh university niin residential university a ni baw k a.

Zirlai tam berte hi Campus hostel-ah an awm nghal a ni. A zirnate chu a hmaa website kan han tar lan takah khan a en theih reng a ni.

AMITY UNIVERSITY (www.amity.edu) : Amity University hian India chhungah campus 10 vel an nei. Delhi-ah chuan Noida, Gurgaon leh Greater Noida-ahte a awm a ni. Online-a application form fill up tur a ni a, entrane exam leh interview pal tlang a ngai a ni. An course offer-te hi an website www.amity.edu-ah tar lan a ni.

SHARDA UNIVERSITY (www.sharda.ac.in) : Sharda University hi Greater Noida-a awm a ni a, private institute niin Undergraduate leh Postgraduate course hrang hrang an offer a ni. Online-a apply theih a ni.

Heng kan han tar lante hi Delhi chhunga university lar zuala ngaihte an ni a. Hemi bakah hian zirna in hrang hrang pawh a awm nual ang. Harsatna tawh

emaw, zawhna neite kan awm a nih chuan eng tik lai pawha he lam kawnga min hrilh hretu leh hmalakna kawnga min buaipui thin Delhi Mizo Zirlai Pawl (DMZP) rawn leh biak theihin an awm reng a ni. Zirna chungchang zawh fiah tur nei chuan Facebook lama DMZP group-ahte pawh message a thawn theih reng a ni. Zirna lam bika incharge atana ruat, Lalrinpuii Silvera (DMZP Academic Secretary) ph - 9818961884 a zawh fiah theih reng bawh. Heng bakah hian zirlai hruaitu dang kan hriat apiangte pawh inthlahrung hauh lova biak theih reng an ni.

{Saidingpuii Sailo hi tunah hian Jesus and Mary College-ah B.A. (Hons.) Sociology final year exam mek a niin, Delhi Mizo Zirlai Pawl (DMZP) Financial Secretary a ni mek a. Delhi Mizo Presbyterian Church-ah Intermediate zirtirtu rawngbawl hna a chelh mek a ni. Thu bengvarthlak tak a rawn ziah avangin a chungah kan lawm e. - Ed.}

NATIONAL FOOTBALL SUB JUNIOR (2017) CHAMPION TEAM MANAGER ZAITEA KAWMNA

Kristian Naupang - KN; Zaita - ZT

KN : *Chibai le. A hmasain i pian leh murna leh tuna in khawsak mekna min hrilh thei em?*

ZT : *Chibai le. Ka pianna tak chu Khumtung a ni a; amaherawhchu, kan naupan têt laiin Venghlui, Aizawl lamah insawnin tun thlengin kan la khawsa zui ta zel a ni.*

KN : *April, 2017 khan Mizoram aiawhin India ram pum inelna Sub-Junior National Football Championship tournament-ah in champion niin kan lo hria a, khawi*

hmunah nge in zuk khelkh? I naupang hruaite hi khawi veng naupangte nge an nih? Engtin nge hetiang khel tur hian selection in neih?

ZT : *Ni e, Sub-Junior National Football Championship hi Calicut, Kerala State-ah khelkh a ni a, Pathian awmpuina azarah kan champion ve hlah a ni.*

Kan naute hi Mizoram



hmun hrang hranga mi an ni a. A tam ber hi Aizawla mi niin, Kolasib, Kawnpui, Chhingchhip, Champhai atangin an awm nual bawk. Selection hi District Football Association kaltlang leh Aizawla rawn trial atanga neih a ni.

KN : *Mizoram team-ah Manager i ni a, tuten nge he appointment hi pe che?*

ZT : Ni e, manager atan hian Mizoram Football Association-in min rawn ruat a ni.

KN : *Tunah hian eng hna nge i thawh? Football manager ni tur hian eng sulhnu nge i lo neih tawh min hrilh thei em?*

ZT : Tunah hian MSACS-ah Deputy Director hna chelhin ka awm mek a. Manager hna tak hi chu ka thawh vawi khatna a ni. Tun hma lama kan khelh ve lai kha chuan Mizoram tan kum bithliah inelna hrang hrangah tum 6/7 vel hi chu ka kal ve tawh bakah, university hming te pawn ka khel ve tawh a. Tin, India rama football tournament hrim hrima Mizoram kan champion hmasak ber,

Subroto Cup 2001-a Mizoram team-ah khan ka tel ve nghe nghe.

KN : *He tournament hi India ram pum huap inelna a ni em? Team eng zat nge lut thei? Qualifying khelh a ngai em?*

ZT : National Sub-Junior Football Championship hi India ram pum inelna a ni. Tuna kan zuk khelh hi Final Round an ti a, state 10 kan inel a ni. India ram hi zone 5-ah thenin qualifying round khelh a ni a, chuta ti tha state pahnih theuh (State 10)-te chu final round khel tur hian kan tling a ni.

KN : *Tun Sub-Junior Team-a i naute zingah hian India rama academy liana lut tura sawm an awm em? Sawm an awm chuan eng zat nge?*

ZT : Awm e. Bengaluru FC Academy leh Lajong FC hian eng emaw zat an duh tur thu an sawi a. Indawrna hi la kal mek a nih avangin a zat tak hi sawi chian theih a la ni lo.

KN : *Champion tur hian team eng zat nge in hneh? Khawi State-te nge?*

ZT : Champion tur hian team 5 kan hneh a, team 1 kan

draw. Hetiang hi kan khelchhoh dan chu a ni:

Group Stage -

- i) Mz 3 - 0 UP
- ii) Mz 2 - 0 MP
- iii) Mz 5 - 2 Odisha
- iv) Mz 2 - 2 Kerala

Semi - Final:

Mizoram 5 - 2 West Bengal

Final:

Mizoram 1 - 0 Meghalaya

KN: Sub-Junior-ah hian kum eng zat inkar nge tel thei? Kum bithliah hi dik taka kalpui a ni em?

ZT : Sub-Junior-a tel tur hian 1st January 2003 – 31st December 2003 inkara piang an ni tur a ni. Keini hi chuan a dik takin kan inhruai a; amaherawhchu, state dang player thenkhatte kha chu han rinhlelhawm tak tak chu an awm ve nawk mai.

KN : *Kum bithliah dik leh dik loh teh nan eng nge an hman?*

ZT : Birth Certificate hi an en uluk angreng viau. Tin, player rinhlelhawm deuh leh document felfai tawk lote chu X-Ray/MRI tihtir an ni a, an result chu AIFF Medical lamah an thawn thla leh a, anni hian an khel theih leh theih loh thua thutlukna an rawn siam thin.

KN : *He championship khel tur hian engtiangin nge in inbuatsaih? Inbuatsaih tha tawkin in inhria em?*

ZT : Kan coach te an tang bawk a, inbuatsaihna hi chu kan phâk ang tâwka tha chuan kan nei vein ka hria. Qualifying round inbuatsaihna atan hian nikum December ni 12 a tang khan



Rajiv Gandhi Stadium, Mualpuiah camp neihpui an ni a, Krismas leh kum thar vuakvêl lai te pawh khan naupangte an inkhung ngat ngat mai a ni. Tin, final round inbuatsaihna atan hian March ni 7, 2017 atang khan Rajiv Gandhi Stadium-ah bawh hian residential camp neih leh a ni.

KN : *Pawisa sen a tam em? Sum leh pai ngai hi tuten nge tumsak che u?*

ZT : Pawisa sen hi a team pum ngaihtuah chuan a tam ve tho mai. Ei leh in, thlenna, etc. zawng zawng belh khawm hi chuan senso chu a sang ve angreng. Mi mal sensovah chuan, inkhelh zawh tawh lama chhuahvah leh bazar vel nana an sum hman kha a ni deuh mai.

KN : *Eng zat nge champion hian an hlawh?*

ZT : A hranpain pawisa fai kan dawng lo. Amaherawh-chu momento, certificate leh trophy erawh kan dawng thung. Heng kan certificate hman hian nakinah sawrkar lamah incentive te kan la beisei ve ang chu.

KN : *Tun tum in tourna-*

ment khelh chungchangah sawi belh duh i nei em?

ZT : Nia, han sawi châkawm tak tak chu a tam a; mahse, a thui lutuk palh ang e. Ka sawi châk êm êm chu Pathian hi inngahna tlak a nihzia a lang chiangin ka hria. Tun tum kan team khan **Sam 46:1** hi inngah nan kan hman a, team meeting-naah te, practice-naah te leh match khelh dawn te hian a remchan dan angin kan sawi rual ziah thin. Kan final match-ah pawh khan Additional Time-ah champion-na goal kan thun kha a ni a, a hun takah kan inngahna Lalpan min tanpui niin ka hria.

KN : *India ram football inelnaa sang ber leh chungnung ber ni tur hian Mizote hian theihna kan neiin i hria em? Chutiang dinhmun chu Mizote hian kan thleng thei ang em?*

ZT : Nei tehreng mai. Tunah pawh hian India ramah chuan a ber te zinga mi kan ni tawh a ni. Tun hma lam te kha chuan eng level-ah pawh Mizoram chu point hmuhna

remchanga ngaih thin kha kan ni a. Tunah chuan state zawng zawngte huphurh zinga mi kan ni ve tawh a ni.

KN : *Kan sawrkar hian sports lamah an mawhphurh-na ti tha tawkin i hria em?*

ZT : Sports discipline zawng zawngah chuan ka sawi thei vek lo va, an ti tha thawkhat viau. A bikin football-ah phei chuan an ti tha viauvin ka hria. Chutih rual chuan kan ram hi hausa deuh ila chuan hmasawwna tur hi chu tam tak a la awm.

KN : *Zirna lamah eng nge i thlen le? Sports lam hi i tui thin reng em ni?*

ZT : Zirna lamah chuan St. Joseph's College, Bangalore atangin MSW ka zir zo. Naupan lai atanga sports lama tui leh a theih leh remchannaa tel ve thei mai zel ang chi hi ka ni ve hrim hrim. Tun thleng pawh hian sports lam hi chu TV-ah pawh ka en tam ber a la ni reng.

KN : *In player-te hi enkawl an nuam em? Zuk leh hmuam leh zu lamah te hian an fihlim thei hlawm em?*

ZT : Kan player-te hi an felin an discipline a tha em em a, thu an awih bawk avangin enkawl nuam tak an ni. Zuk leh hmuam lamah phei chuan an fihlim viauvin ka hria.

KN : *Player-te hi engtin nge in lak thin? Thingtlang lama mite hi in la ve thin em?*

ZT : A tlangpuiin MFA hian District hrang hrang FA-te hnenah player tir turin an hriattir thin a, chung kal khawmte leh open trial hmangtein selection hi neih thin a ni. Chu vang chuan thingtlang lam pawh eng emaw zat thlan an ni thin.

KN : *Mizo tlangvalte hian Japan leh Korea ramte khi football khelhah hian tluk ve mai theih dan kawng a awmin i ring em? Anni el pha tur hian kum eng zat vel nge kan la mamawha i rin?*

ZT : Anni ramte khi chu system leh infrastructure zawng zawng engkim tha sa tawh leh in-set-up vek tawh an ni a, chu vang chuan tun dinhmunah tak hi chuan kan inkar chu a la zau hret chuan ka hria. Amaherawhchu, tuna

naupangte hian grassroot level atanga an puitlin thlenga mumal taka zirtirna leh enkawl na an dawng a nih chuan, eng tik niah emaw chuan kan la el pha ve ngei ang.

KN : *Football team enkawl na kawngah hian eng nge harsa i tih ber? Tlakchham in neih len ber nia i hriat min hrilh thei em?*

ZT : Kan ram dinhmun han thlir hian harsatna neuh neuh sawi tur hi chu a la tam angreng viau. Mahni team/club, etc. puala training ground han neih te hi a châkawm viau. Kan ground reng reng hi inhman tawm leh hun bi neia hawh/hman hi a ni deuh vek a. Hei vang hian duh ang tâwka training pawh a har phah thin.

KN : *Mizo fate aia pumraw lian vak bik lo Japanese-te pawh Asia khawmualpui football inelnaah an champion thei a. Mizote hian kan thlen ve theih dan tur a awm em?*

ZT : A hma lama ka sawi tawh ang khan, champion ve theih loh tur thu chu a awm miah lo va; amaherawhchu,

hun kan la mamawh ve deuhvin ka ring.

KN : *Tuna India ram I-League khelh zawh takah khan Mizo tlangval eng zat nge tel ve?*

ZT : A zat tak hi ka lo chhinchhiah chiah lo va, 55-65 inkar vel an niin ka hria.

KN : *Football khela hlawn tling tak tak tur hian Mizote hian tun dinhmunah hian eng nge kan mamawh ber nia i hriat?*

ZT : Mizoten tun dinhmuna kan mamawh nia ka hriat chu tumruhna, insum-theihna leh taihmakna a ni. Hêng kan tlakchham avanga talent nei tha tak tak thamral ta pawh hi an tam viauvin ka hria.

KN : *Kan state-a mihring tlem ngaihtuah chuan I-League-a player thawh hnem pawl tak kan ni phak ang em?*

ZT : Ni phâk e. A thawh tam ber pawh ka ni hial zawk mai thei.

KN : *I-League player-te hian eng zat vel nge an hlawn ve?*

ZT : I-League player-te hlawn zat hi puanzar a nih ngai loh avangin a zat tak hi

hriat thiam a har ka ti. Amaerawhchu, kan player tam tak hi chuan kan sawrkar officer-te hlawh aia tam hi chu an la lut ngei ang.

KN : *Football-a eizawng kan lo pun theihna turin thingtlang lamah te hian tun aia tha zawka hma lak dan hi a awm lo maw?*

ZT : Sawrkar bakah Mizoram Football Association te hmalakna tam tak zinga pakhat chu, thingtlang naupang talent nei tha tak zawn chhuah hi a nih avangin Mizo thalaite zingah football-a eizawng pawh kan pung deuh deuhvin ka ring.

KN : *Mizorama kan mi hausate hian thalaite eizawnna turin hnathawh tur an siam tawkin i hria em?*

ZT : Hei hi chu chhân thiam a har ka ti. Kan mi hausate avanga eizawnna hmu tam tak an awm rualin, eng emaw zat hi chu tun aia nasa hian han tang lehzuai thei se chuan a lawmawm ngawt ang.

KN : *Sum leh thil dang hmanga thlemna hautak*

deuhthe football avanga in zin velnaah te hian in tawh ve tawh em?

ZT : A match fixing ang zâwnng lek leka thlemna chu tun tum pawh khan team official-te hi chuan kan tawng a; mahse, hetiang lam hi chu kan rilruah a leng meuh lo. Dik tak leh fair taka khelhi kan duh dan leh tum ber a ni.

KN : *Football thiam hranghlui mual liam tawhte zingah zu avanga tho chhuak zo ta lo kan hre zauh zauh va Tunlai infiam mite hi zu leh ruih theih thil danga fihlim tura inzirtirna hi a tha tawh em?*

ZT : Kan ram dinhmun a lo kâng ve zel a, tun hma lam ai chuan football hi eizawnna tak tak atana hmang pawh an tam ta. Heng vang te pawh hi a nih ka ring, tunlaia kan footballer-te hi zu leh ruih theih thil lamah hian an fihlim ta khawp mai, an zavai chuan ni lo mah se. Chutih rualin, naupang lam atanga inzirtirna hi chu kalpui reng a tul êm êm a ni.

KN : *Thil dang daih, Mizo thalaite hian hnam dangin an*

ruih duh miah loh ruieh theih thil chi tinreng kan ti duh tlat mai hi eng nge a chhan ni ang?

ZT : Sawi thiam a har hle mai. Hetiang chungchang hi kei pawhin ka ngaihtuah fo thin. A châng hi chuan kan tleirawl nun inthlakthleng chhoh hun lai hian zirtirna kan inpe tha tawk lo em ni tih te, zu lam sawi mawina kan hmu nasa lutuk nge, IT lamah than chak ruala inzirtirna kan dawng tha si lo tih te ka ngaihtuah fo thin. Chuvangin, a chhan tak sawi tur ka hre thiam chiah bik lo na'ngin, chhungkua atang zela inzirtirna hi chhum lo chat lova kan beih chhonzawm reng hi a tul ka ti.

KN : *Mizo Kristian naupangte leh thalaiten kan zawm atana tha i tih thurawn min pe thei em?*

ZT : Thil pathum chauh sawi ta ila. Pakhatnaah chuan kan Bible-in, ***“Lalpa tih hi finna bul a ni,”*** tia min lo hrilh hi a dik hlein ka hria. Eng pawh ti ila, Pathian kan hriat reng a pawimawh ka ti.

Pahnihnaah chuan **Tum (Goal)** mumal tak neih hi a tul in ka hria. Mi tih vanga ti ve ringawt, mi zir vanga zir ve ringawt tih ang chi te hi kan tamin ka hria. Tum (Goal) mumal tak nei ila, chumi atana hlawhtlinna chang tura theihtawp chhuah hi a tul ka ti bawk.

A pathumnaah chuan kan ram dinhmun thlirin **zirna** hi hlamchhiah chi niin ka hre lo. Sports hmanga eizawng pawh ni ila, a thei mi rau rauvah pawh lehkhathiam hi chu an hawiherah hian a hriat deuh thinin ka hria. Tin, infiamna lam kan peih loh hun leh eizawna dang kan dap dawn thleng pawha kan chhawr theih tur a ni a, zirna hi ngaih pawimawh tel reng a tha ka ti.

KN : *Kristian Naupang chanchinbu aiawha inkawm-na hun tha tak min pek avangin ka lawm e.*

ZT : Kei pawh ka lawm e.

ISUA LAMA TANG TLAT

– *Upa B. Lalhmunliana*
Jt. Editor

Vawi khat chu Pathian Biak In ata Isua a chhuah pahin pian tirh ata mitdel pakhat a hmu a. Isua chuan leiah chil a chhak a, chu chuan hlum a siam a, hlum chu mitdel mitah chuan a hnawih a, “Siloam dilah va sil rawh,” a ti a. Isua thu ang chuan Siloam dilah a va sil a, a mitin khua a hmu ta a, hemi ni hi Chawlhni a ni.

Mite chuan a mit var chhan an zawt a, a mit a lo var tak dan chu chiang takin a hrilh hlawm a. Mit var ta chu Pharisaite hnenah an hruai a, anni chuan a mit a lo var tak dan an zawt leh a, a chanchin chu chiang takin a hrilh leh a. Pharisaï thenkhat chuan, “Chawlhni a serh loh avangin Isua thil mak tih theihna chu Pathian ațanga chhuak a ni lo vang,” an ti a. Thenkhatin, “Mi سوالin hetiang thil mak an ti thei lo,” an ti thung a, an inhnial fe ni ngei tur a ni.

Mit var ta chuan a mit tivartu chu zawlnei a nih a ring nghe nghe a. A nu leh pa chuan an fapa, mit del saa piang ngei kha a ni tih an pha lo. Mahse, Isua lamțang anga

lan an ngam lo. A chhan chu Inkhawmna ina kal an phal ve loh an hlauh vang a ni. Pharisaite chuan, “Pathian fak rawh, kha mi kha zawng mi سوال a ni,” an ti a. Ani chuan, “Mittel ka ni thin, tunah erawh ka hmu thei ta a ni,” tiin Isua lamah a țang tlat tih a inhriattir a. “Keini chu Mosia zirtirte kan ni, he mi hi zawng, khawi lam mi nge a nih pawh kan hre nek lo ve,” an ti leh a. “Mittel saa piang mit lo var ta hi khawvelah a la awm ngai lo; mahse, kei zawng, Isua avangin ka mit a var ta a, hetiang ti thei hi Pathian hnen ațanga thiltihtheihna nei tan lo chuan tih theih a ni lo,” tiin Isua lam țang

nghet tlat a nihzia a sawi nawn leh a; tichuan, an hnawt chhuak ta a ni.

He mitdel hian Isua a tan tlat chuan an hnawt chhuak anga, Biak Inah a inkhawm an phal dawn lo tih a hre sa vek ngei ang. Chuti chung chuan Isua a rinna hi a phatsan duh chuang lo. Chu mai a ni lo, Isua lama a tan avanga tuithlar, tuar, ch  n, engkim a huam vek a, Isua haw em emtute hmaah huaisen takin Isua a tan tlat mai a ni.

Khawvelin hma a sawn nasat em em lai, sum leh pai leh mahni hmasialnaa miten thahnem an ngaih em em lai, inchangkansiak kawnga mite an intlansiak suau suau lai hian Isua lama tang tlat ringtu ni ngam, nuam zawng zawng pumbilh tuma mite an phet suau suau laia thianghlim taka ngaihzawng neih tum tlat bik, fianriala Pathian biak thlahthlam duh hauh lo ringtu, a chakawm vak lo a nih pawha inkhawm kawng zawh lo thei lo tleirawl; tu tuten emaw thing an tih pawh

hlawh hnial lo ringtu huaisen, dikna tan ngam, Isua duh zawng a nih phawt chuan tu mah hlau lo, Pathian thu awih, mi tam tak chu an thian kawmten khawvel lamah Isua kalsan tura an hip kal laia, thian sual pawh Pathian lama hip lettu nih zawk tuma theihtawp chhuah thin, mitdel mit lo var ta ang maia lamtang neih hauh lohna hmunah nu leh pa ngei pawhin an tan ngam lohna hmunah hial pawh Isua lama tang tlat tleirawl huaisen hi tunlai khawvel hian a mamawh ngawih ngawih a ni.

Isuan amah tan tlat chu an hnawt chhuak tih a lo hriat chuan a zawng chhuak leh ngat mai a nih chu. Chu Isua ngei chu mit var taa lamah a tang let ve ta. A va thlamuanthlak dawn em aw! Isua lamah kan tang tlat ve a nih chuan lei leh vana thuneihna zawng zawng neitu chu kan lamah a tang tlat dawn a ni. Chu aia thlanawm chu khawvela kan awm chhung hian a awm thei ngai lo vang.

PA RINAWM

– R. Lalruatfeli
Junior Dept.

Ramthar Veng, Aizawl

Khaw pakhatah hian pa zai thiam deuh mai hi a awm a, a nupui leh a fate pahnih nen chuan hlim deuh hian an zai thin a. A zai thiamzia chu an lal chuan a lo hria a, chu pa hruai tur chuan a sipaite chu a tir chhuak ta a. An khuaah an va kal a, an in an zawn chhuah chuan sipai hotu chuan, “Kan Lalpa chuan a bula zai turin a duh che a, nangmah hruai tur chein kan lo kal a ni,” a ti a.

Zaithiampa fate chuan an pa tel lova awm chu an huphurh em em a, chuvangin, “Ka pa kal lo mai rawh, i awm bo daihte chuan kan nu hovin engtin nge kan awm ang?” an ti a. Zaithiampa chuan, “Ka nau duh tak te u, Lalpa thu chu hnial theih a ni hlei nem. Ka va kal anga, Krismas dawnah ka lo haw anga, khawpuia mi, in Krismas thawmhnaw mawi tur ka rawn hawn dawn che u alawm,” a ti a. A fate chuan an pa chu an ngai hle na a, Krismasa thawmhnaw mawi tur a rawn hawnsak dawn avangin an hlim hle a. Zaithiampa chu a in siam sawk sawk a, an kal

ta a. Khawpui an va thlen chuan ropui a ti hle a, Lal inah an hruai a, ropui a ti lehzu a. Lal chuan zaithiampa a hmuh chuan a lo hlim hle a. “Hlim takin awm rawh, i aw mawi tak kha min ngaihthlaktir la, ei tur tui tak tak ka pe ang che,” a ti a. Zaithiampa chu ni tin hian a zai hlerh hlerh thin a. Lalpa leh a ina awm zawng zawngte chuan ngaihnawm ti takin an ngaihthla thap thin a ni. Lal inah chuan thla tam tak a awm hnu chuan Krismas a lo hnai ta hle mai a, a kal dawna a fate hnena a thutiam kha a la theihngilh miah lo va. Lal

hnenah chuan, “Krismas a lo hnai ta hle a, ka fate thawmhnaw khawpuiah ka va lei ang a, ka haw tawh ang e,” a ti a. Lal chuan, “I zai hian ka manganna leh ka buaina zawng zawng a kiang vek zel a; chuvangin, Krismas thleng ka bula i awm a, i cham phawt chuan thawmhnaw mawi tak leh pheikhawk rangkachak luan ka pe ang che,” a ti a. Zaithiampa chuan, “Ka fate hnenah thu ka lo tiam tawh a, ka tihhlawhtlin a ngai a ni, chuvangin ka haw a t̄ul a ni,” a ti a. Lal chuan, “A nih leh Krismas thleng ka bula i awma, i chām phawt chuan arpui, nitin rangkachak tui thei ka pe ang che,” a ti leh a. Zaithiampa chuan a inngaihtuah a, chutiang arpui a neih chuan a hausa mai dawn a ni. Mahse, a thutiam chu tihthlawn a duh lo va; chuvangin, “Ka Lalpa, i thil min tiam chu a t̄ha khawp mai; mahse, ka nupui fanau ten kan pa a lo hawng dawn tawh e, an ti an ti tawh ang. Chuvangin, min hawtir mai rawh,” a ti a. Lal chuan

chutiang khawpa pa rinawm tak a hmu chu mak a ti hle a, a ngaisang hle bawk a ni. Tichuan, lal chuan, “Aw le, i duh ang ngei chuan i nupui fanaute bulah chuan Krismas chu hlim takin va hmang ang che,” a ti ta a. Tichuan, khawpuiah a fate thawmhnaw tur a lei a, an khaw lam pan chuan a haw ta a. Thui pawh a kal hma chuan thli na tak a tleh a, kal pawh a harsa hle a. Mahse, “Ka kal zel tur a ni, ka fate bula Krismas ka hman a t̄ul a ni,” a ti a. A tukah chuan ramngaw hlauhawm pui pui maiah hian a kal a, ramsa kawlh tak takte pawh an awm a; mahse, a intihuaisen a, ramsate pawhin an tina duh hauh lo. Urlawk ni tlaiah chuan a nupui leh a fate ina lo awm chuan nghakhlel takin an lo thlir a, a rawn thleng thei mai si lo va. T̄awngt̄ai an tum lai tak chuan kawngka kik thawm an hre ta a, an va hawn chuan an pa ber chu a lo ni a. An hlim em em a, an thawmhnaw mawite chu an han ha vel a, A tuk zingah chuan an pain Krismas cake an la ei ngai loh

a rawn hawn chu an ei a,
 chutih lai tak chuan sipaiho
 hi an rawn lut hum hum a,
 an pa ber chu an la leh dawn
 emaw an ti a; mahse, “Min
 hlau suh u, heng hi lalpain a
 rawn thawn che u a ni,” an ti
 a. Thawmhnaw mawi tak tak
 leh rangkachak thil siam a lo
 awm t̃euh mai a, lehkha a
 thawn bawk a. “Krismas
 hlim takin hmang ang che u,
 heng hi i zaithiam vang ni

lovin i fate laka i rinawm
 vang zawk in ka pe che a ni,”
 tih a lo inziak a, an hlim hle
 a ni.

Zaithiampa ang hian mi
 dangte lakah i rinawm ve ang
 u. Pathian pawh kan tan a
 rinawm a, min veng reng
 th̃in. Puitling leh tleirawlte
 leh naupangte pawh kan
 th̃iante, kan chhungte lakah i
 rinawm ve ang u.

FRIENDS

Lalnunkimi (8)
 Junior Dept.
 Delhi Mizo Presbyterian Church



**Friends, Friends, everyone has one;
 Friends, Friends, oh, some have a hundred and one!
 A friend is someone to whom you say hi,
 But never ever want to say goodbye,
 If you and your friends each other trust.
 Trust me your friendship will never rust.
 A friend is someone who brings you joy,
 Who brings you more happiness than
 Any other toy!
 A friend is worth much more than gold,
 Everyone has friend, be they young or old!
 Friends, friends everyone has one;
 Friends, Friends oh some have a hundred and one!**



Hriatzauna Huang

– Lalremmawia

PATHIANIN ENKIM A NEI

Bible-ah hian engkim mai hi a lo awm a. Naupang kan ni emaw, puitling kan ni emaw, ngaih dan chi hrang hrang leh beidawn hial chang te pawh kan nei thei. Chutih hunah chuan eng nge Pathian ngaih dan, tih kan hriat theih nan heng thute hian kan Bible hriatna lam i han tizau leh teh ang.

- Nangin, “A theih loh,” i ti a;
Pathian chuan, “Eng mah theih loh a awm lo,” a ti (Lk. 18:27).
- Nangin, “Ka chau em mai,” i ti a;
Pathian chuan, “Keiman ka hahchawlhthir ang che,” a ti (Mt. 11:28-30).
- Nangin, “Tu man min hmangaih tak tak lo,” i ti a;
Pathian chuan, “Keiman ka hmangaih che asin,” a ti (Joh. 3:16,34).
- Nangin, “Ka kal zel thei ta lo,” i ti a;
Pathian chuan, “Ka khawngaihna i tan a tawk,” a ti (2 Kor. 12:9; Sam 91:15).
- Nangin, “Eng mah ka hre fiah thei lo ve,” i ti a;
Pathian chuan, “I kawng ka kawhbmuh zel ang che,” a ti (Thuf. 3:5-6).
- Nangin, “Eng mah ka ti thei lo ve,” i ti a;
Pathian chuan, “Engkim i ti thei,” a ti (Phil. 4:13).

- Nangin, “Theihna ka nei lo,” i ti a;
Pathian chuan, “Keiman ka thei alawm,” a ti (2 Kor. 9:8).
- Nangin, “Hlutna eng mah a nei lo,” i ti a;
Pathian chuan, “A la hlu dawn asin,” a ti (Rom 8:28).
- Nangin, “Ka inngaidam thei ngang lo,” i ti a;
Pathian chuan, “Ka ngaidam che asin,” a ti (1 Joh. 1:9; Rom 8:1).
- Nangin, “Mamawh ka indaih thei lo ve,” i ti a;
Pathian chuan, “I mamawh apiang ka pe ang che,” a ti (Phil. 4:19).
- Nangin, “Ka hlau,” i ti a;
Pathian chuan, “Hlauhna thlarau ka pe lo che,” a ti (2 Tim. 1:7)
- Nangin, “Ka lungngaiin ka va beidawng thin tak em!” i ti a;
Pathian chuan, “I manganna zawng zawng ka chungah nghat vek rawh,” a ti (1 Pet. 5:7).
- Nangin, “Ka fing taw lo thin khawp mai,” i ti a;
Pathian chuan, “Finna ka pe che asin,” a ti (1 Kor. 1:30).
- Nangin, “Ka va mal ngawih ngawih tak em!” i ti a;
Pathian chuan, “Eng tikah mah ka kalsanin ka thlahthlam ngai lo vang che,” a ti (Heb. 13:5).

Lalpa, kan mamawh zawng zawng neitu i ni tih min hriat thartir leh avangin i chungah kan lawm e. Amen.

Phuahtu : Hriat loh

Bible Thawnthu

JOSEFA – SALAH A TANG

Ni khat chu Josefa ute chuan tlangah beram an veng a. Jakoba chuan Josefa chu a ute beram venna kal turin a tir a.

Tlang a va thlen hma hla tak atangin Josefa chu a ute chuan an lo hmu a.

A ute chuan, “Vawiin chu hun remchang tak a awm dawn e. Mangneia saw that ila, khuarkhurnum paih daih ila. ‘Sain a seh,’ tiin kan sawi mai dawn nia,” an ti a.

Jakoba fapa upa ber, Reubena chu mi ngilnei tak



a ni a. Josefa chu thah a duh lo va. “Khuarkhurnum thlak ila, thi turin i kalsan zawk ang u,” a ti a.

A rilru te te chuan, a hnuah va kir leha, Josefa chu khuarkhurnum atanga chhanchhuah a tum a ni. Josefa a lo thlen chuan a ute chuan an lo man a. A kawrfual chu an hlihsak a,





hnenah chuan tangka 20-in an hralh ta a.

Ina an haw hma chuan Josefa kawrfual chu kël thisenah an chiah a. In an thlen chuan kawrfual chu an pa an entir a,

“Hei hi Josefa i pek kawrfual kha a ni em?” tiin an zawt a.

Jakoba chu a mangang hle mai a, “Ni e, hei hi Josefa ka pek kawrfual ngei kha a nih hi! Khawiah nge he kawrfual hi in hmuh? Nangmahni leh in beram vente chanchin ngaichang tura ka rawn tir chu ramsain a seh ta zuk nia le!” a ti a.

A fapa, a duat em em Josefa chu dam chhunga a sôn a tûl dawn tâk avangin, chûng thu a sawi lai chuan Jakoba chu a tap zawih zawih a. Chutih lai chuan, Josefa chu sumdawngcho rual chuan Aigupta lam panin a kal zel thung a.

amah chu khuarkhurum, tui awm lohnaah an thlak a.

Tichuan, chaw fak turin an thû khawm ta a. Chaw an fak dawn lai chuan sumdawngcho leh an sanghawngseite an va hmu a. Chung sumdawngcho chu Aigupta rama an bungraw hralh tura kalte an lo ni a.

Josefa u pakhat chuan ngaih dan a lo nei a. “Heng sumdawngcho hnenah hian Josefa hi hralh mai ila. Tichuan, thah kher a ngai na’ng,” a ti a.

Chu rawtna chu mi dangte pawh chuan an pawm a. Josefa chu khuarkhurum atang chuan an la chhuak a, sumdawngcho

(Courtesy : **Bible Thawnthu 100** by Lalremmawia)

www.mizoramsynod.org

CRUSADE

Kum 638 AD vel aţang khan Jerusalem, Kristiante hmun thianghlim chu Mosolman-ho kuta a awm avangin hmun thianghlimte chu Mosolman-ho chuan an tichhe nasa hle a. Khawthlang ram kohhrante chuan ram thianghlim la let leh tura ram mut (Crusade) hi an rawt chhuak ta a ni.

Sipai chakna hmanga beihna hi 1095-1291 chhungin neih a ni.

Heta an thil tum ber chu Ram Thianghlim chu Mosolman thuneihna leh awp behna lak ata zalen taka awm tura chhanchhuah a ni a. Chutianga beihna chu Crusade tih a ni ta a ni.

Mosolman-ho chuan Jerusalem chu Byzantine kut aţangin an la a, an lak aţanga kum hnihah pheih chuan Palestine leh Suria ram pawh an thuhnuaiah an dah ta hial a.

Hetih hun lai pawh hian sakhaw lama zin (pilgrimage) chu an phal angin chhunzawm theih zel a ni a. Heti chung hian Selzuk Turkhovin Jerusalem chu kum 1071-a an lak aţang chuan Ram Thianghlim chhunga serh leh sang thilte pawh an tibawrhbang a, Ram

Thianghlim pawh chu a nihna angin an pawmpui ta lo a ni.

Chu chu Pope chuan a ngaimawh ta hle a. Pope Urban II chuan crusader-te chu khawmin Ram Thianghlim chu la let leh turin, Kristian sakhua engah maha ngai lova, mahni sakhua chauh chhawm nun tumtute kut aţang chuan a la let leh ta a. Hmanlaia thil thianghlima an lo ngaih leh a ram ngei pawh ram thianghlima ngaih chu a chhawm nung thar leh a, zalen takin zin mite pawh chuan an tlawh leh thei ta a ni.

Runtute hian an kal pahin Rhinland an tih hmuna Juda mi 12,000 (singkhat leh sanghni) lai an that a. Bernard-a leh a hoten huaissen taka an lo veng chung pawhin an humhim zo lo a ni. Chu mai chu ni lovin Jerusalem-a

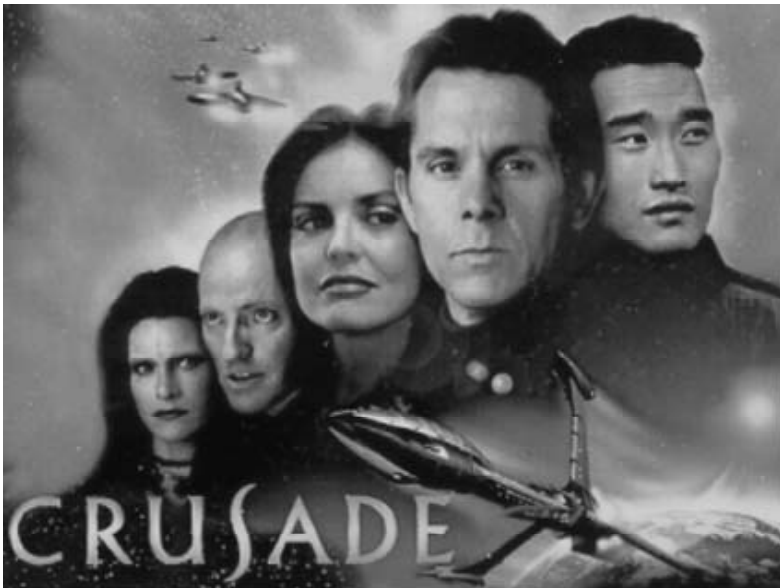
chengte chungah pawh rawng takin an che a, an hmuh apiang khandaihin an sat hlum hmiah hmiah zel mai a ni. Chutianga lainatna leh khawngaihna tel miah lova nasa taka an thah vak vak avang chuan Jerusalem-a cheng, mi sang tam takin an nunna an chàn a ni.

Crusade hmasa ber chu a hlawhtling hle a. Jerusalem-ah chuan Latin thuneihna chuan nghet takin a awp a. Ram Thianghlina sakhaw mi zin thinte pawh chuan zalen takin an duhna ramte an

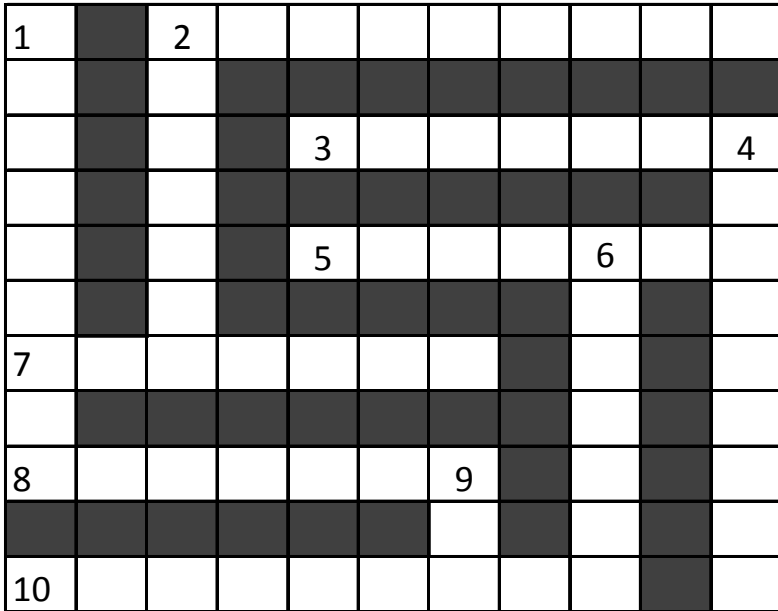
thlawhin an fang kual thei a, tun hma hun tha leh hun thawl tak ang kha a lo ding chhuak leh ta a ni.

Amaherawhchu, kum 1291-a an beih lehnaah chuan an hlawhchham thung a, mite sawiselna hial pawh an dawn phah a. A tawpah pheih chuan Arab-ho chuan ram thianghlim chu kum 1291 chuan an la leh ta a. Arab-ho kutah bawk Jerusalem leh Ram Thianghlim chu a tlu lut leh ta a ni.

(Source – Upa C. Thanmawia)



CROSSWORD



A PHEI : 2. Baptistu Johana chaw pakhat (9); 3. Lal thupek nem ngheh nan an nem hnan thin (7); 5. 'Lo inhawng rawh'' tihna (7); 7. Philemona bawih tlan bo (7); 8. Kaisara hming lar tak (7); 10. Induhsak lohna/ Inrem lohna chi khat (9).

A CHHUK : 1. Bible-a bu pakhat (9); 2. Têk nen unau ni awm an ni (7); 4. Thu i tiam chuan suh (Thu 5:4) (9); 6. In chhuak chu chia al (Kol. 4:6) (7); 9. Thang kama tâng (3).

CHEICHHUAH



Han chei leh phawt mai teh le...



Chei dan tur

1 = Sen, 2 = Serthlum rawng, 3 = Eng, 4 = Hring,
5 = Pawl, 6 = Dum



KA HMUH ANG HMU THEI RAWH



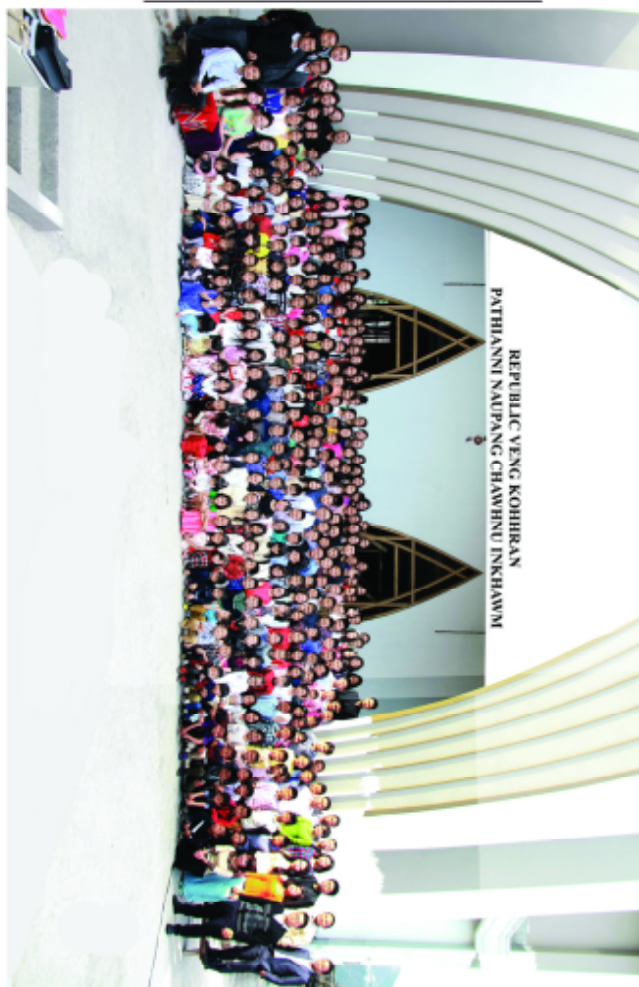
A chung a lemziak chi hnih khi ngun takin en la, a inan lohna chi ruk hmu thei rawh.

A hnuaiah hian a chhanna lo ziak la

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....

Postal Registration No. MZR/70/2015-2017 RNI Registration No. 66996/96

To,



Published by Rev. Dr. C. Chawngminglana
Synod Literature & Publication Board, Aizawl and
Printed at the Synod Press, Mission Veng, Aizawl - 796 001.

Copies - 29,500